

المودد

مَحَلَّةُ شُرَايَةِ فَصْلِيَّةٍ
تصدرها وزارة الثقافة والاعلام - دار الشؤون الثقافية العامة
الجمهورية العراقية

المجلد الخامس عشر - العدد الثاني ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م

WWW.ATTAWHEEL.COM



أسرة الطرية محبة

المختار من كتاب الأمثال

لأبي زيد سعيد بن أوس الأنصاري

المتوفى سنة ٢١٥ هـ

تعليق
جليل العطيّة
باديس

ترجمة المصنف

هو أبو زيد^(١) سعيد بن أوس بن ثابت بن قيس بن زيد بن النعمان بن مالك بن ثعلبة بن كعب بن الخزرج الأنصاري .

وهو عربي صليبة ، كان من اعلام اللغة والنحو ، كثير السماع من اعراب البادية .
وكان سيبويه يكنى عنه بقوله « اخبرني من اتق بعربيته » ، وكذلك كان يلقيه بالثقة استاذة يونس ابن حبيب .

روى عن ابن عوف وعوف الاعرابي ومحمد بن عمرو وسليمان التيمي وابي عمرو بن الملاء وسعيد بن ابي عروبة ودوبة بن العجاج وعمرو بن عبيد وغيرهم .

وروى له ابو داود والترمذي ، وكان جده احد الستة الذين جمعوا القرآن في عهد الرسول (ص) وقد اعتمد جمهرة علماء اللغة على آراء ابي زيد ونقوله فجعلوها مصادر نهلوا منها منهم :
ابو عبيد القاسم بن سلام ، وابن السكيت الذي اعتمد عليه كثيراً في سفره المشهور « اصلاح المنطق » .

(١) انظر ترجمته في : مراتب النحويين ٧٢ - ٧٦ ، اخبار النحويين البصريين ٥٢ - ٥٧ تهذيب اللغة ١٢/١ - ١٢ ، تاريخ العلماء النحويين للتتويحي ٢٢٤ - ٢٢٥ (وفيه مصادر كثيرة في الهامش) الفهرست : ٦٠ ، تاريخ بغداد ٧٧/٩ - ٨٠ ، فهرست ابن خلدون ٢٧٠ - ٢٧١ - ٢٧٥ ، نزهة الالباء ١.١ - ١.٤ انباء الرواة ٢/٢ - ٢٥ ، الوافي ٢٠٠/١٥ - ٢٠٢ الترجمة ٢٨٠ ، الاعلام ٩٢/٢ .

ومن العلماء الذين انتفعوا كثيرا بعلمه وكتبه أبو علي الفارسي .
وتأثر ابن جني كثيرا بأراء أبي زيد وهذا واضح في جميع مؤلفاته .
وكان يقال : الأصمعي يحفظ ثلث اللغة وأبو زيد ثلثي اللغة والخليل بن أحمد نصف اللغة وابن
كركرة الأعرابي يحفظ اللغة كلها !

وكان أبو زيد يلقب الناس ، فلقب الجرمي بالكلب لجدله واحمرار عينيه ، ولقب المازني
بالشدرج لأن منيه كان يشبه مشي التدرج ولقب أبا حاتم السجستاني رأس البغل تكبرا رأسه !
وقد تلقى العلم علي أبي زيد كثير من التلاميذ الذين لازموا حلقة العلمية في مسجد البصرة ومن
أشهر هؤلاء : النوزي والجاحظ والجرمي والسجستاني والحرمازي وخلف الأحمر
والرياشي وسيبويه والزبادي والقاسم بن سلام وأبو العيضاء ومؤرج السدوسي والمازني
وغيرهم .

وتوفي أبو زيد في البصرة عام ٢١٥ هـ قال الخطيب البغدادي :
أخبرني أحمد بن علي بن النوزي ، أخبرنا محمد بن عمران المزياني ، أخبرني محمد بن
العباس ، أخبرنا المبرد ، حدثنا الرياشي وأبو حاتم قالا : مات أبو زيد سنة خمس عشرة
ومائتين . مات « أبو زيد » عن سن عالية ، كان في الثالثة والتسعين ، وهذا يعني أنه عاصر
الدولتين الأموية والعباسية .

وبوفاته انطوى علم غزير .

مصنفاته :

كان أبو زيد من المصنفين الكثيرين وقد حفظ لنا المؤرخون أسماء طائفة من هذه المصنفات
منها :

كتاب التثليث ، كتاب القوس والترس ، كتاب المياه ، كتاب الأبل والشاء ، كتاب خلق
الإنسان ، كتاب إيمان عثمان ، كتاب اللغات ، كتاب قراءة أبي عمرو ، كتاب الجمع والتثنية ،
كتاب بيوتات العرب ، كتاب الجود والبخل ، كتاب الواحد ، كتاب التمر ، كتاب المقتضب ،
كتاب الفرائز ، كتاب الوحوش ، كتاب الفرق ، كتاب السؤدد ، كتاب نعمت وافعلت ، كتاب
المشافات ، كتاب غريب الأسماء ، كتاب المصادر ، كتاب المنطق ، كتاب الحلبة وغير
ذلك .

أما أهم الكتب التي وصلت إلينا من مؤلفات أبي زيد فهي :

- ١ - كتاب النوادر وقد ظهرت الطبعة الأولى منه في بيروت ١٨٩٤ ، وظهرت الطبعة الثالثة
محققة بعناية د . محمد عبدالقادر أحمد - بيروت ١٩٨١ .
- ٢ - كتاب المطر - نشر في مجموعة البلفة في شذور اللغة - بيروت - ١٩٠٨ .
- ٣ - كتاب اللبا واللبن - نشر في المجموعة السابقة .
- ٤ - كتاب الهمز - نشر في بيروت - ١٩١٠ .

كتاب الأمثال :

عني علماء اللغة بجمع الأمثال والتأليف فيها ، وكانوا يجوبون البادية للنقاط الأمثال
والاستعانة بها على فهم دقائق اللغة العربية وغيرها . فكانت الأمثال عوناً على معرفة الشخصيات
والتواريخ والوقائع التي جاءت بها الأشعار والأراجيز .

وقد ألف في الأمثال جمهرة من العلماء^(٢) منهم صحرار بن عباس العبدى ، علاقة الكلابى ، عبيد بن شريه الجرهيمى ، ابو عمرو بن العلاء ، يونس بن حبيب ، النصر بن شميل ، ابو عبيدة ، الأصمعى ، اللحياني ، سعدان بن المبارك ، ابن الأعرابى ، التوزى ، ابن السكيت ، الزياىدي ، الجاحظ ، ابن قتيبة ، وغيرهم .

وجميع هذه المصنفات مفقودة .

واقدم الكتب التي وصلت إلينا في الأمثال العربية ، أمثال العرب للمفضل بن محمد الضبي صاحب المفضليات (المتوفى حوالي سنة ١٧٠ هـ) ، وكتاب الأمثال لأبي فيد مؤرج بن عمرو السدوسي (المتوفى سنة ١٩٥ هـ) وكتاب الأمثال لأبي عبيد القاسم بن سلام الهروي (المتوفى سنة ٢٢٤ هـ) وكتاب الأمثال لأبي عكرمة الضبي (المتوفى سنة ٢٥٠ هـ) .

كتاب أبي زيد

صنف أبو زيد كتابا اسمه الأمثال كان من المصادر الأساسية التي اعتمد عليها الميداني فسي موسوعته الشهيرة وقد اعترف ، بفضل هذا الكتاب عليه في مقدمة موسوعته ، وبين الأستاذ عبدالرحمن التكريتي في مبحثه القيم مصادر الميداني فسي كتابه « مجمع الأمثال »^(٣) ان الميداني نقل ما لا يقل عن ٤٩ مثلا من كتاب أبي زيد .

وقد كان لكتاب أبي زيد من الشهرة بحيث ان أبا علي القالي نقله الى الاندلس^(٤) ورواه هناك عن شيخه ابن دريد عن أبي حاتم السجستاني عن مؤلفه .

ومن المؤلفين الذين عرضوا لكتاب أبي زيد وانتفعوا به بشكل ما ، صاحب معجم لسان العرب فقد ذكره في مادة « غرر » .

ومن المؤرخين الذين ذكروا هذا الكتاب الصفدي في كتابه « الوافي » .

كل هذا يوثق نسبة كتاب الأمثال لأبي زيد ويؤكد أهميته العلمية ويثبت على الأسف فقده !

مخطوطة المختار

اعتمدت في تحقيق هذا المختار على مخطوطة فريدة عثرت عليها اثناء رحلتي العلمية الى استانبول في صيف ١٩٨٥ ، قوام المخطوطة ورقة واحدة تقع بين الورقتين ٩٧ - ٩٨ من المخطوطة ذات الرقم ١٤٧٦ بمكتبة راغب باشا باستانبول .

ولهذه المخطوطة أهمية علمية فهي ، مجموع ادبي ، لغوي ، تاريخي مكتوب بخط العلامة الشهير عبدالقادر بن عمر البغدادي^(٥) (١٠٣٠ - ١٠٩٣ هـ) صاحب كتاب خزانة الادب وشرح ابيات المغني وغيرها ، ولم يشر بروكلمان الى هذا الكتاب ، ولا غرو في ذلك فالنص صفر ، وقد اشار الأستاذ ششن^(٦) الى مجموع البغدادي دون ان يفصل محتوياته . ويبدو ان البغدادي لم يطلع على كتاب أبي زيد فنقل هذا المختار من خط علي بن محمد النيلي وقد عرف البغدادي بدقة الخط وحسنه والمؤسف انني لم اظفر بترجمة النيلي هذا ، وقد عمدت الى تخريج الأمثال وفقها للقواعد العلمية ، وعلى ان يكون في نشر هذه الباقية من الأمثال العربية ما ينفع ويقرب لنا صورة كتاب أبي زيد المفقود ، والله أسأل أن ينفع به . وهو الموفق .

٢ - لمزيد من التفاصيل ينظر :

الأمثال العربية القديمة للمستشرق الألماني رودلف زاهيم ، ومقدمة كتاب الزاهر لابن الانباري .

٣ - انظر المورد ٣ : ٣ (٩٩-١٢٢) : ١٩٧٤ .

٤ - انظر : فهرسة ابن خير لاشبيلي : ٢٧٢ .

٥ - انظر ترجمته في : خلاصة الاثر للمحبي ٢ : ٥١ - ٥٤ ، كشف الظنون : ١٢٢٠ ، مقدمة تحقيق « حاشية على شرح بانث سعاد » - الاعلام ١/٤ .

٦ - انظر : نوادر المخطوطات العربية ٢٠١/٢ .

[٩٧ ظ] هذه أمثال منتخبة من أمثال أبي زيد سعيد بن أوس الانصاري .

١ - يقال: شَرُّ ما اضطرَّكَ الى العُرْقُوبِ .

يقال هذا عند طلبك الحاجة الى اللئيم منعك او أعطاك . وللعُرْقُوبِ مَخَّةٌ قليلةٌ .

٢ - ويقال : كُنْ حُلْمًا كُنْهُ .

يتمثلُ به عند كلِّ شديدةٍ خافها صاحبها أن تنزلَ به أو نزلت به .

وأصله : زعموا أن رجلاً أهوى برمحه حتى جعل السنان بين عيني امرأة وهي نائمة فاستيقظت

فلما رآته فزَعَت وغمضت عينيها وقالت : كُنْ حُلْمًا كُنْهُ !

تقول : ليكن هذا حُلْمًا .

٣ - ويقال : لا تَعْدَمْ صِنَاعَ ثَلَاثَةٍ .

يقالُ هذا عند قضاء حاجةٍ وعند كلِّ ما يصنع مما يقدر عليه . والثَلَاثَةُ الصُّوف .

٤ - ويقال : كان حِمَاراً ذَكَراً فاستأنَّ .

أي فتحول أتاناً .

٥ - ويقال : عَنَزَ نَزَتْ في حَبْلٍ فاستيت .

أي فتحولت تيساً !

٦ - ويقال : الجَحَشَ لَمَّا بِذَلِكَ الْأَعْيَارُ !

يقول إن فاتتك الاعيار فعليك بالجحش .

يقال هذا للرجل الذي يطلب الأمر الجسيم فيفوته ، فيقال : اطلب ما دون ذلك .

١ - شرح شعر زهير لثعلب ٦٨ ، ١٧٩ ، ابن رفاعه ٦٩ ، الميداني ١٥١/٢ ، زهر الاكم : ٢٨٨/٣ .

نص المثل عند ثعلب : شر ما اجاءك السي مخه العرقوب .

٢ - ابن رفاعه رقم ٧٧ ، الميداني ٥٠/٣ .

٣ - ابن رفاعه ١٢٢ ، الميداني ١٥٤/٣ ، نشوة الطرب : ٧٠٠ .

٤ - فرحة الاديب ٥٣ ، ابن رفاعه ٨٩ ، الوسيط للواحدى ١٤١ ، نشوة الطرب ٧٢٢ .

٥ - ابن سلام ١٢٠ رقم ٣٠٩ . الجماهر ٣٩/٢ .

يضرب للرجل لعز بعد الذلة .

٦ - الجماهر ٣٠٥/١ ، الامثال والتشبيهات للشعالبي (مخطوطة) ، ق ٧٣ ، زهر الاكم ٤٠/٢ لفظ

الجحش في المثل يكون مصوباً على الاغراءى : عليك الجحش !

- ٧ - ويقال : لا يخدع الأعرابي إلا واحدة .
يقول إلا مرة واحدة ، وذلك أنه خدع مرة فيقول لا يخدع إلا تلك المرة ، ليس معها أخرى .
- ٨ - ويقال : مَنْ لي بالسَّانِحِ بَعْدَ الْبَارِحِ ؟
وذلك أنه مرّت به ظباء " بارحة " فقيل له أنها سوف تسنح لك .
فقال : مَنْ لي بالسَّانِحِ بَعْدَ الْبَارِحِ ،، يضرب هذا للرجل يسيء إليه الرجل فيقال له أنه سوف يحسن إليك فيضرب هو حينئذٍ هذا المثل .
- ٩ - ويقال : قُودُوهُ بَارِكًا .
وذلك أن امرأة ركبت بعيراً وهو بارك " فاعجبها وطأة المكان .
ف قالت : قودوه لي باركاً .
- ١٠ - ويقال : أحشثك وتروثني !
يعني فرسه .
يضرب لكل من غذوته واسطنعت عنده يدأفلم يشكر لك .
يقال : حششت الدابة أحشثاً حشثاً إذا علفتها الحشيش .
- ١١ - ويقال : لك أبكي ولا عبرة بي .
يقول أنا أبكي من أجلك ولا حزن لي في خاصة نفسي .
- ١٢ - ويقال العَيْرُ يَضْرِبُ والمِكْوَاةُ فِي التَّارِ .
إذا جزع الإنسان من الشيء قبل أن يقع فيه به ومن الأمر لا بد أن يقع به .

-
- ٧ - الميداني ٢/ ٢٠٥ .
٨ - الجماهرة ٢/ ٢٥٩ ، ابن رفاعه ١٠٩ ، نشوة الطرب ٧٢٧ .
العرب تنشاءم بالظباء البارحة . والسَّانِحُ مامر عن اليمن والبارح عن الشمال .
- ٩ - مجمع الأقوال للعكبري (مخطوطة) ق ٢٠٦ ، الميداني ٢/ ٤٧٩ .
يضرب لمن لم يتعود مبانسة الترفه ثم يأسرها .
- ١٠ - ابن رفاعه ٣٤ ، التمثيل والمحاضرة ٣٣٩ ، الميداني ١/ ٢٥٦ .
وبروي « أحك » بالسين أيضاً .
- ١١ - ابن سلام ١٧٤ .
- ١٢ - الضبي ١٦٥ ، ابن سلام ٣٠٩ ، الفاخر ٧١ ، ابن رفاعه ٣٩ ، غابة الكمال في سوائر
الامثال (مخطوطة) : ق ١٦٤ .

- ١٣ - ويقال : أتبع اللجام الفرس وأتبع الدلو الرشا .
إذا أعطاك رجل " عطية " أو أعطى غيرك فاستزدته . ضربت له هذا المثل .
- ١٤ - ويقال لا تسأل الصارخ واقتر ماله .
يقول : إذا جاءك في حاجة أو عرفت أنه محتاج إليك فلا تكله الى أن يسألك فاقض حاجته .
يقول : إذا سمعت الصراخ فانه من جزع وشر أصابه ، فلا تسأله عن أمره .
- ١٥ - ويقال الأكل سريطى والقضاء ضريطى .
وذلك أن رجلاً أقرض رجلاً مالا فأكله فلما تقاضى منه أضرب به الآخر ، فضرب الطالب هذا المثل .
- ١٦ - ويقال رجلاً مستعير أسرع من رجل سريطى .
إذا استعارك عارية أسرع في الاستعارة وإذا أدّاها أبطأ في ردّها .
- ١٧ - ويقال : برّد غداً غداً غداً عبدأ من ظمأ .
وذلك أن رجلاً غداً وهو مبرد ولم يأخذ معه سقاءً فعطش فضرب هذا لنفسه .
يضرب للانسان إذا ضيّع الحزم ولم يأخذ للشيء عِدته .
- ١٨ - ويقال : حبذا الثراث لولا الذلّة .
زعموا أن رجلاً مات فبعث أخوه الى امرأته أن ابغي اليّ بعشاء أخي فبعثت به فضمه الى عشاء نفسه ، فرآه كثيراً فقال :
يا حبذا الثراث لولا الذلّة ! .
يقول الميراث حلوا لولا أن أهل بيته يقلّون فتلك ذلّة له ! .
-
- ١٢ - الضبي : ٥٠ ، الجمهرة ٩٢/١ . المستقصى : ١٧ ، الميداني ٢٢٦/١ .
قاله عمرو بن ثعلبة في حكاية طويلة ساقها المفضل الضبي .
- ١١ - الميداني ٣/١٨٥ .
- ١٥ - تفسير غريب ما في ابنية كتاب سيوييه للسجستاني (مخطوطة) ق ١٢ ، السدوسي ٦٩ ، ٨٠ ، الميداني ١/٦٨ .
يروى أيضاً بصيغة : الاكل سريط والقضاء ضريط .
- ١٦ - ابن رفاعه ٦٥ ، الميداني ٢/٤٩ .
ويروى : أسرع من رجل سريط .
- ١٧ - ابن سلام ٢١٣ ، الجمهرة ٢١٨/١ .
مبرد : خرج في برد النهار اي مبكراً ، قبيل شروق الشمس .
- ١٨ - الضبي ١١١ ، الفاخر ٦٣ ، الجمهرة ٢/٢١٢ ، نزهة الانفس (مخطوطة) ق ٢٥٢ .

- ١٩ - ويقال : إن الحاشية تهيج الآية .
يقال هذا للرجل ، يقال له تعال كُتْلُ فيقول : لا اشتبهه ، فإذا رأى رجلاً يأكل قام فأكل معه ! .
٢٠ - وفي المثل ظمأ :

القوم إخوانٌ وشَتَّى في الشَّيمِ
وكلهم يجمعُهم بيتُ الأدم

- يضرب هذا للأخلاق من الناس إذا اجتمعوا .
٢١ - [٩٨ و] ويقال : أساءَ كُتارُه " ماعَمِلُ .
وذلك أن رجلاً أكرهه آخر على عمل فأساء عمله .
يضرب هذا للرجل يطلب منه حاجة فلا يبالغ فيها .
٢٢ - ويقال إني لأعلم من أين تؤكل الكتف .
تضربه لكل شيء علمته .

- ٢٣ - ويقال : عَبدٌ صَرِيخُه أمةٌ .
إذا استصرخَ الذليلُ فلم يجد له ناصراً إلا ذليلاً مثله ، ضَرْبٌ هذا له .
٢٤ - ويقال توهمي الأديمَ ولا ترقيعي .
يُضْرَبُ لمن يُفْسِدُ ولا يُصْلِحُ .
وأنشد أبو زيد :

تَذَكَّرْ عَوْفاً باضفانِها وتوهمي الأديمَ ولا تَرَقِّعْ

- ٢٥ - ويقال : يَكْثُرُ وَادِرُ أثرٍ مِنْ ثَعْلَبَةٍ .
يضرب هذا لكل رفيع القدر ، شائع الذكر .

-
- ١٩ - الضبي ٦٣ ، الحيوان ٥ / ٢١٢ ، ابن سلام ٣٩٤ رقم ١٢٨٥ ، عيون الاخبار ٣ / ٢٢٥ ، التمثيل والمحاضرة ٢٨ ، ٧٧ ، تهذيب اصلاح المنطق ٦٢ ، ٤٧ ، مجمع الامثال ١ / ٣٣٩ .
٢٠ - الجمهرة ٢ / ٣٠٣ ، النشوة ٧٢٧ ، اللسان (ادم) ويروى :
وكلهم يجمعهم بيت الالم .
٢١ - الجمهرة ١ / ١٩٧ رقم ٢٣٦ .
٢٢ - الجمهرة ٢ / ٤٢٢ رقم ١٩٣٩ . ابن رفاعسة ٧٦ .
٢٣ - الجمهرة ٢ / ٤٠ رقم ١١٨٥ . نشو والطرب ٧٢٥ .
٢٤ - الجمهرة ١ / ١٦٠ . ابن رفاعسة ١٢٧ ، اللسان (وهي) . الميداني ٣ / ٥٢٣ ويروى : يوهي الاديم ولا يرفع .
٢٥ - ابن رفاعسة ٤٨ ، الميداني ١ / ١٦٥ .

٢٦ - ويقالُ يَحْثُ وَهُوَ الْآخِرُ .

يُضْرَبُ هَذَا لِمَنْ يَسْتَعْجِلُكَ وَهُوَ أَبْطَأُ مِنْكَ .

٢٧ - ويقالُ إِذَا اشْتَرَيْتَ فَاذْكُرِ السُّوقَ ١

يقولُ : إِذَا اشْتَرَيْتَ فَعَلَيْكَ بِالصَّحَةِ وَاجْتَنِبِ الْعَيْبَ فَانْكَ تَحْتَاجُ أَنْ تَقِيَمَ السَّلْعَةَ الَّتِي

اشْتَرَيْتَهَا فِي السُّوقِ مَرَّةً لَا بَدَ !

كُتِبَتْ هَذِهِ الْأَمْثَالُ مِنْ خَطِّ مُخْتَارِهَا عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ النَّيْلِيِّ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَصَلَّى

اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ .



٢٦ - ابن رفاعة ١٢٧ رقم ١٢٧٥ ، الميداني ٢ / ٥٢٣ .

٢٧ - الميداني ١ / ١٢٨ .

المصادر والمراجع

- ١ - أخبار النحويين البصريين للسيرالي تحقيق تركيو - بيروت - ١٩٢٦ .
- ٢ - الاعلام للزركلي (١ - ٨) - الطبعة الرابعة - بيروت - ١٩٧٩ .
- ٣ - الامثال لزيد بن رفاعه الهاشمي - حيدر اباد - ١٢٥١ هـ .
- ٤ - الامثال لابي عكرمة الضبي - تحقيق الدكتور رمضان عبدالتواب - دمشق - ١٩٧٤ .
- ٥ - الامثال لابي عبيد القاسم بن سلام - تحقيق الدكتور عبدالجيد قطامي - مكة المكرمة - ١٩٨٠ .
- ٦ - الامثال العربية القديمة لرودلف زلهام . ترجمة الدكتور رمضان عبدالتواب - الطبعة الثانية - بيروت ١٩٨٢ .
- ٧ - امثال العرب للمفضل الضبي تحقيق الدكتور احسان عباس - دار الرائد العربي - بيروت . ١٩٨١ .
- ٨ - انباء الرواة على انباء النحاة للقفطي (١ - ٤) تحقيق محمد ابي الفضل ابراهيم - القاهرة . ٥ - ١٩٧٢ .
- ٩ - تاريخ بغداد للخطيب البغدادي (١ - ١١) القاهرة - ١٩٢١ .
- ١٠ - تاريخ العلماء النحويين من البصريين والكوفيين وغيرهم للمفضل بن محمد التنوخي المعري - تحقيق الدكتور عبيد الفتاح الحلو - الرياض ١٩٨١ .
- ١١ - تفسير غريب مافي ائنية كتاب سيبويه لابي حاتم السجستاني - مخطوطة مصورة .
- ١٢ - التمثيل والمحاضرة لابي منصور الثعالبي . تحقيق الدكتور عبدالفتاح الحلو - القاهرة - ١٩٦١ .
- ١٣ - التهذيب للازهري - (ج ١) تحقيق عبدالسلام هارون - القاهرة - ١٩٦٤ .
- ١٤ - تهذيب اصلاح المنطق للتبريزي - تحقيق الدكتور فخرالدين قباوة - بيروت - ١٩٨٢ .
- ١٥ - الجماهرة لابن دريد - نشر ترككو - حيدر اباد - ١٢٤٤ هـ .
- ١٦ - حاشية على شرح بانت سعاد لعبد القادر البغدادي (الجزء الاول) تحقيق نظيف محرم خواجة - فيسبادن - ١٩٨٠ .
- ١٧ - الحيوان للجاحظ (١ - ٧) تحقيق عبدالسلام هارون - القاهرة - (طبعة مصورة) .
- ١٨ - خلاصة الانر للمحبي (١ - ٤) - القاهرة - ١٢٨٤ هـ .
- ١٩ - زهر الاكم في الامثال والحكم للحسن اليوسي (١ - ٢) تحقيق الدكتور محمد حجي والدكتور محمد الاخضر - الدار البيضاء - ١٩٨١ .
- ٢٠ - شرح شعر زهير بن ابي سلمى صنعة نعلب تحقيق الدكتور فخرالدين قباوة - بيروت - ١٩٨٢ .
- ٢١ - عيون الاخبار لابن قتيبة (١ - ٤) طبعة مصورة - القاهرة - ١٩٦٢ .
- ٢٢ - غاية الكمال في سوانر الامثال - لابن قدامة المقدسي - مخطوطة مصورة .
- ٢٣ - الفاخر لابن سلمة الضبي - تحقيق الطحاوي - القاهرة - ١٩٦٠ .
- ٢٤ - فرحة الاديب للاسود الفندجاني - تحقيق الدكتور محمد علي سلطاني - دمشق - ١٩٨١ .
- ٢٥ - فهرسة ابن خير الاشبيلي - طبعة مصورة - بيروت - ١٩٧٩ .
- ٢٦ - الفهرست لمحمد بن اسحق النديم - تحقيق رمضان جند - طهران - ١٩٧١ .
- ٢٧ - كشف الظنون لحاجي خليفة - استانبول .
- ٢٨ - لسان العرب لابن منظور (١ - ١٥) ط - دار صادر بيروت - ٥٥ - ١٩٥٦ .
- ٢٩ - مراتب النحويين لابن الطيب اللغوي - تحقيق محمد ابي الفضل ابراهيم - القاهرة - ١٩٥٥ .
- ٣٠ - مجمع الافوال في معاني الامثال لمحمد بن عبد الرحمن المكيري - مخطوطة شستريتي .

- ٢١- مجمع الأمثال للميداني (تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم - منشورات عيسى البابي الحلبي القاهرة ١٩٨٠ .
- ٢٢- المستقصى للزمخشري - حيدر آباد - ١٩٦٢ .
- ٢٣- نزهة الألباء في طبقات الأدباء لابن الأنباري تحقيق الدكتور إبراهيم السامرائي - بغداد - الطبعة الثانية - ١٩٧٠ .
- ٢٤- نزهة الأنفس للواحدي - مخطوطة مصورة في المكتبة الشرقية ببغداد (ن . ب ١٢٢٢) .
- ٢٥- نشوة الطرب في تاريخ جاهلية العرب (١-٢) لابن سعيد الأندلسي - تحقيق الدكتور نصرت عبدالرحمن سحان - ١٩٨٢ .
- ٢٦- نوادر المخطوطات العربية في مكتبات تركيا للدكتور ششن - (١-٢) - بيروت ١٩٨٢-٧٥ .
- ٢٧- الوافي بالوفيات للمصدي (ج ١٥) تحقيق بيرند راتكه فيسبان - ١٩٧٩ .
- ٢٨- الوسيط في الأمثال للواحدى - تحقيق الدكتور عفيف عبدالرحمن - الكويت - ١٩٧٥ .

صدر حديثاً عن دار الشؤون الثقافية العامة :

- الجذور التاريخية في تطلعات العرب المسلمين لفتح مدينة القسطنطينية في عصر صدر الاسلام - تأليف د . عواد الاعظمي